



Sistema de ligação rápida traseira

Cortador Groundsmaster® da série 7200 de 2013 e posteriores

Modelo nº 30810—Nº de série 315000001 e superiores

Modelo nº 30812—Nº de série 315000001 e superiores

Instruções de instalação

Nota: A máquina tem de estar equipada com o Kit de unidade de potência auxiliar, peça Toro n.º 30382.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	—	Preparação da máquina.
2	Suporte do cilindro Parafuso (3/8 x 2-3/4 pol.) Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.) Parafuso (3/8 x 1 pol.) Porca (3/8 pol.) Conjunto do braço de elevação Parafuso (7/8 x 4-1/2 pol.) Porca (7/8 pol.) Anilha Parafuso (1/2 x 1-1/2 pol.) Porca de bloqueio (1/2 pol.) Pino de articulação de montagem do cilindro Bocal de lubrificação	1 2 3 1 3 1 2 2 8 1 1 1 1	Instale o conjunto do braço de elevação (apenas para Modelo 30810).



Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
3	Montagem de ligação Parafuso (3/8 x 1 pol.) Porca (3/8 pol.) Conjunto do braço de elevação Parafuso (7/8 x 4-1/2 pol.) Porca (7/8 pol.) Anilha Parafuso (1/2 x 1-1/2 pol.) Porca de bloqueio (1/2 pol.) Pino de articulação Bocal de lubrificação	1 3 3 1 2 2 8 1 1 1 1	Instale o conjunto do braço de elevação (apenas para o Modelo 30812).
4	União em T (apenas Modelo 30812) Braçadeira de tubos (3/8 pol.) Braçadeira de cabos	1 3 4	Instalação das tubagens hidráulicas.
5	Suporte de relé Relé Parafuso (1/4 x 1/2 pol.) Porca (1/4 pol.) Parafuso (1/4 x 3/4 pol.) Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar) Interruptor	1 6 6 7 1 1 2	Instalação dos relés e interruptores (apenas para o Modelo 30810).
6	Suporte de relé Relé Parafuso (1/4 x 1/2 pol.) Porca (1/4 pol.) Parafuso (3/8 x 2 pol.) Anilha (0,406 pol.) Porca (3/8 pol.) Parafuso (1/4 x 1/2 pol.) Porca de bloqueio (1/4 pol.) Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar) Interruptor	1 6 6 7 1 1 1 6 6 1 2	Instalação dos relés e interruptores (apenas para o Modelo 30812).
7	Cablagem	1	Instalação da cablagem.
8	Nenhuma peça necessária	—	Conclusão da instalação.

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.

- Desligue o cabo negativo (-) da bateria.

Procedimento

- Estacione a máquina numa superfície nivelada, baixe a unidade de corte, desligue o motor, engate o travão de mão e retire a chave da ignição.

2

Instalação do conjunto do braço de elevação

Modelo 30810

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte do cilindro
2	Parafuso (3/8 x 2-3/4 pol.)
3	Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.)
1	Parafuso (3/8 x 1 pol.)
3	Porca (3/8 pol.)
1	Conjunto do braço de elevação
2	Parafuso (7/8 x 4-1/2 pol.)
2	Porca (7/8 pol.)
8	Anilha
1	Parafuso (1/2 x 1-1/2 pol.)
1	Porca de bloqueio (1/2 pol.)
1	Pino de articulação de montagem do cilindro
1	Bocal de lubrificação

Procedimento

Nota: Para dispor de melhor acesso durante a montagem do kit, eleve a traseira da unidade de corte. Apoie-a em preguiças e retire o pneu traseiro direito.

1. Retire os três parafusos e as três porcas do patim (Figura 1).

Nota: Guarde as porcas.

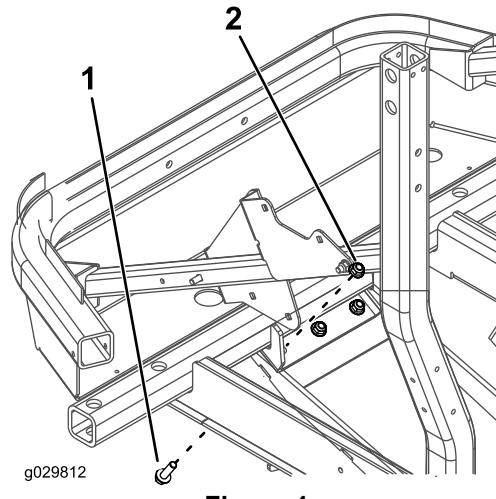


Figura 1

1. Parafuso
2. Porca
2. Fixe o suporte do cilindro ao suporte do para-choques traseiro e ao patim. Utilize dois parafusos de 3/8 x 2-3/4 polegadas, três parafusos de 3/8 x 1-1/4 polegadas, duas porcas de 3/8 polegada e as três porcas que acabou de retirar.

Nota: Posicione o suporte do cilindro tal como ilustrado na [Figura 2](#).

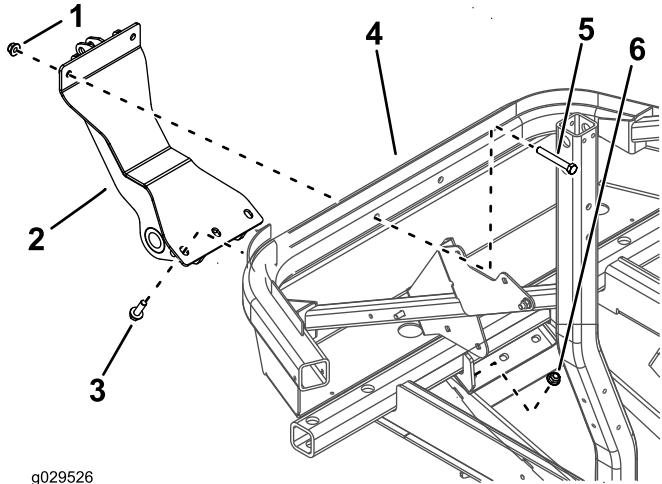
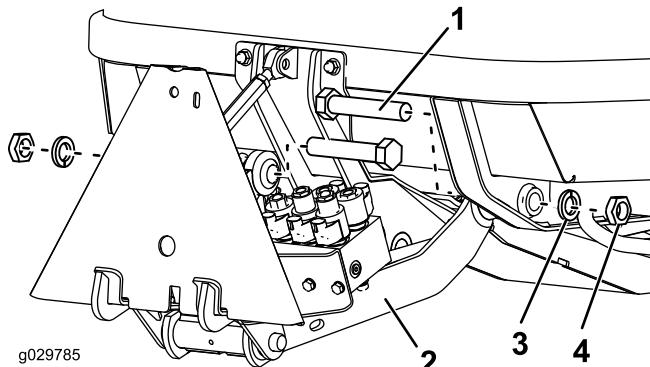


Figura 2

1. Porca (3/8 pol.)
2. Suporte do cilindro
3. Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.)
4. Suporte do para-choques traseiro
5. Parafuso (3/8 x 2-3/4 pol.)
6. Porca existente

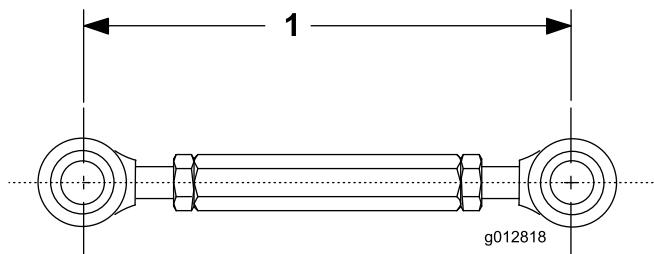
- Monte o braço de elevação à estrutura traseira. Utilize dois parafusos (7/8 x 4-1/2 polegada), duas porcas de bloqueio (7/8 polegada) e as anilhas necessárias para a colocação equilibrada entre os lados direito e esquerdo do braço e da estrutura.

Nota: Coloque os componentes como indicado em [Figura 3](#).



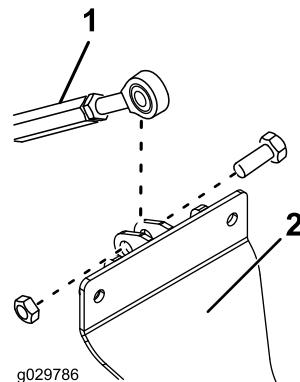
- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Parafuso (7/8 x 4-1/2 pol.) | 3. Anilha |
| 2. Conjunto do braço de elevação | 4. Porca de segurança |

- Aperte os parafusos e porcas com uma força de 518 a 648 N · m.
- Regule o comprimento do encaixe roscado para 19 cm e aperte as porcas de segurança ([Figura 4](#)).



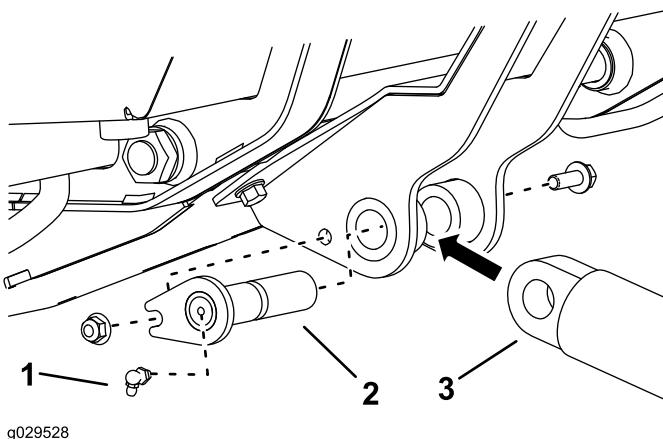
- Comprimento do encaixe roscado - 19 cm

- Prenda a extremidade da barra do encaixe ao suporte do cilindro. Utilize um parafuso (1/2 x 1-1/2 polegadas) e uma porca (1/2 polegada), tal como se mostra na [Figura 5](#).



1. Adaptador de elevação
2. Suporte do cilindro

- Monte a ponta solta do cilindro hidráulico ao suporte do cilindro. Utilize o pino de articulação para montagem do cilindro, um parafuso (3/8 x 1 polegada) e uma porca (3/8 polegada), tal como se ilustra na [Figura 6](#).



1. Bocal de lubrificação
2. Pino de articulação
3. Cilindro hidráulico (ponta estacionária)

- Enrosque um bocal de lubrificação na extremidade do pino de articulação, tal como se mostra na [Figura 6](#).

3

Instalação do conjunto do braço de elevação

Modelo 30812

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem de ligação
3	Parafuso (3/8 x 1 pol.)
3	Porca (3/8 pol.)
1	Conjunto do braço de elevação
2	Parafuso (7/8 x 4-1/2 pol.)
2	Porca (7/8 pol.)
8	Anilha
1	Parafuso (1/2 x 1-1/2 pol.)
1	Porca de bloqueio (1/2 pol.)
1	Pino de articulação
1	Bocal de lubrificação

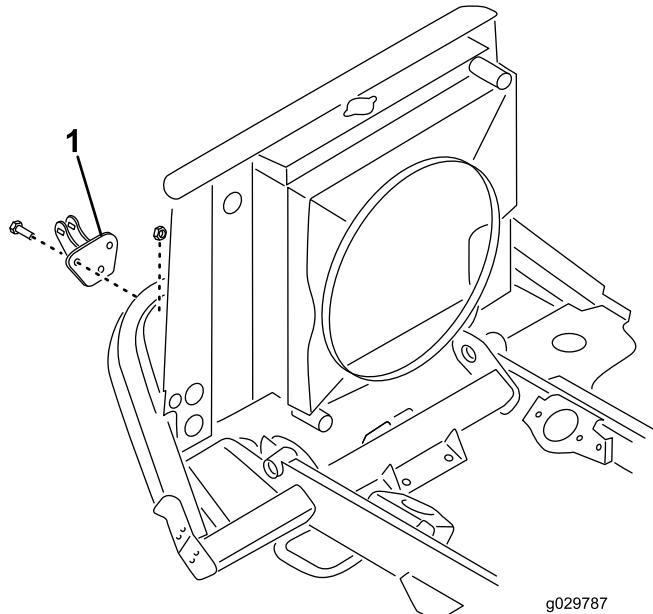


Figura 7

1. Montagem de ligação

2. Monte o braço de elevação à estrutura traseira. Utilize dois parafusos (7/8 x 4-1/2 polegada), duas porcas de bloqueio (7/8 polegada) e as anilhas necessárias para a colocação equilibrada entre os lados direito e esquerdo do braço e da estrutura.

Nota: Coloque os componentes como indicado em [Figura 8](#)

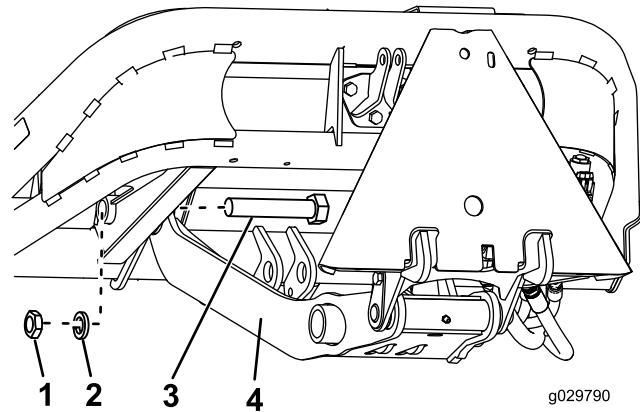


Figura 8

1. Porca (7/8 pol.)
2. Anilha
3. Parafuso (7/8 x 4-1/2 pol.)
4. Conjunto do braço de elevação

3. Aperte os parafusos e porcas com uma força de 518 a 648 N·m.

4. Regule o comprimento do encaixe roscado para 19 cm e aperte as porcas de segurança (Figura 9).

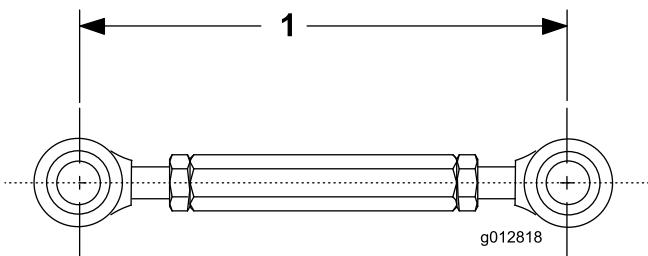


Figura 9

1. Comprimento do encaixe roscado - 19 cm

5. Prenda a extremidade da barra do encaixe ao suporte do cilindro. Utilize um parafuso (1/2 x 1-1/2 polegadas) e uma porca (1/2 polegada), como se mostra na Figura 10.

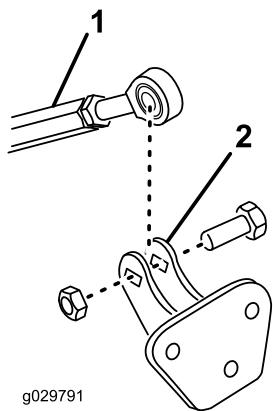


Figura 10

1. Encaixe roscado

2. Conjunto do encaixe roscado

6. Monte a ponta estacionária do cilindro hidráulico na parte de baixo do suporte do elemento transversal da estrutura utilizando um pino de articulação (Figura 11).

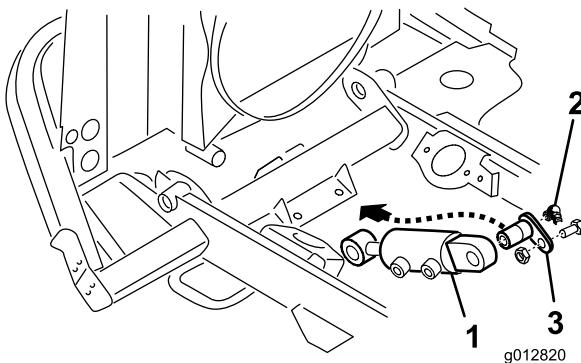


Figura 11

1. Cilindro hidráulico (ponta estacionária)
2. Bocal de lubrificação
3. Pino de articulação

7. Enrosque um bocal de lubrificação na extremidade do pino de articulação (Figura 11).

Nota: Posicione o bocal tal como se ilustra na Figura 12.

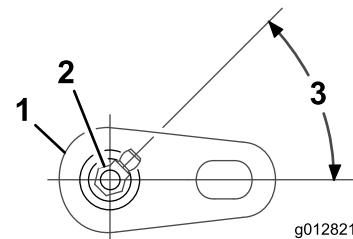


Figura 12

1. Pino de articulação
2. Bocal de lubrificação
3. Ângulo do bocal de lubrificação – 45 graus

4

Instalação das tubagens hidráulicas

Peças necessárias para este passo:

1	União em T (apenas Modelo 30812)
3	Braçadeira de tubos (3/8 pol.)
4	Braçadeira de cabos

Procedimento

1. No lado direito da máquina, logo à frente da estrutura do radiador, coloque um recipiente de drenagem sob o tubo de retorno do refrigerador do óleo (Figura 13 ou Figura 14).

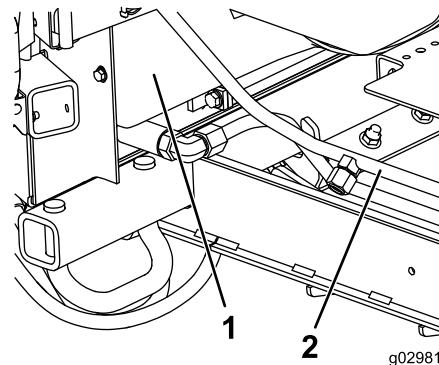


Figura 13

Modelo 30810

1. Estrutura do radiador
2. Tubo de retorno do refrigerador do óleo

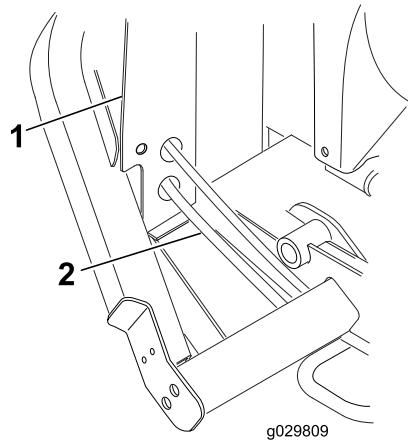
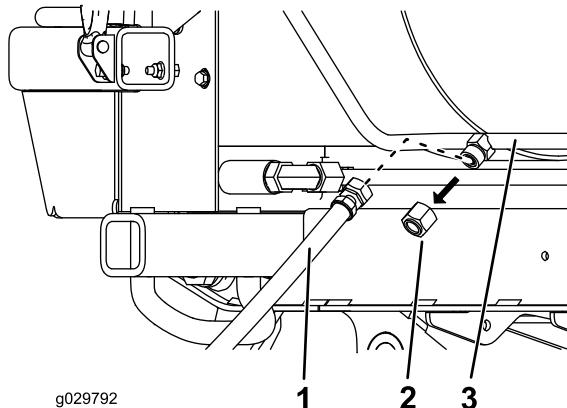


Figura 14
Modelo 30812

1. Estrutura do radiador 2. Tubo de retorno do refrigerador do óleo
-
2. Encaminhe o tubo curto do coletor até ao tubo de retorno.
3. **Apenas para o Modelo 30810**, instale o tubo curto no tubo de retorno, conforme se indica a seguir:
- A. Retire a tampa da linha rígida do tubo de retorno (Figura 15).



1. Tubo curto 3. Tubo de retorno do refrigerador do óleo
-
2. Tampa da linha rígida

- B. Ligue o tubo curto à linha rígida (Figura 15).
- C. Proceda para o passo 5.
4. **Apenas para o Modelo 30812**, instale o tubo curto no tubo de retorno, conforme se indica a seguir:
- A. Coloque uma braçadeira no tubo curto e, de seguida, insira uma união em T na extremidade do tubo (Figura 16).

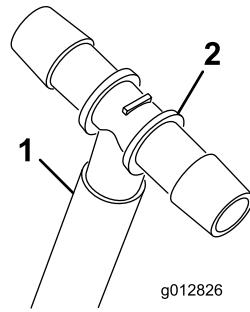


Figura 16

1. Tubo curto 2. União em T
-

- B. Meça aproximadamente 12,7 cm a partir da estrutura do radiador e corte o tubo de retorno (Figura 17).

Nota: Este é o tubo entre a válvula de elevação da plataforma e o refrigerador de óleo. Segure as pontas do tubo voltadas para cima para diminuir a perda do fluido hidráulico.

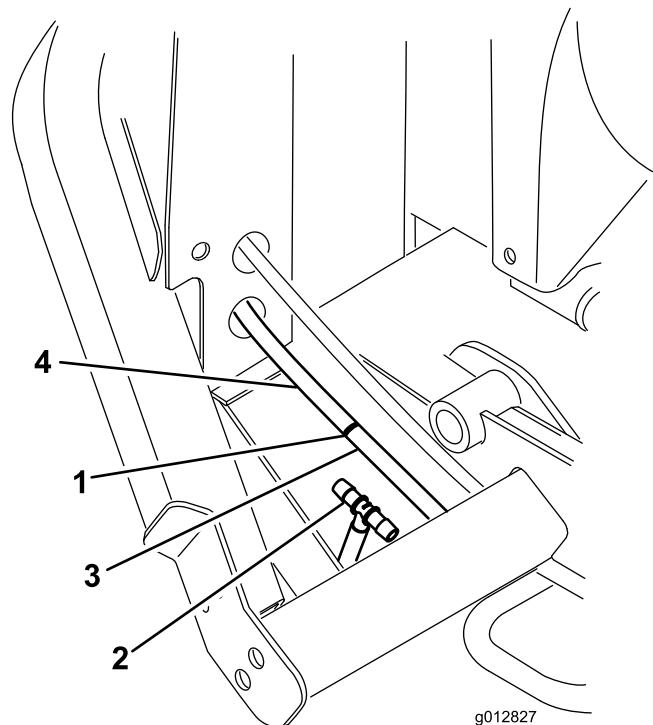


Figura 17

1. Corte o tubo aqui. 3. Para a válvula de elevação da plataforma
-
2. União em T 4. Do refrigerador do óleo

- C. Prenda os três tubos à união em T usando braçadeiras de tubos (7/8 polegada).
- D. Insira o tubo curto na abertura do tubo de retorno.
5. Na estrutura do lado direito, localize a válvula de elevação da plataforma (Figura 18).

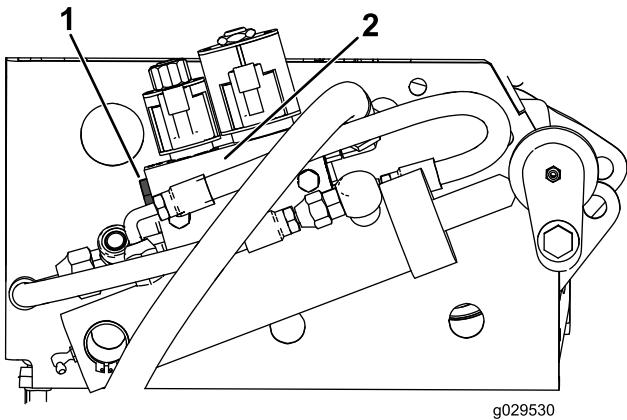


Figura 18

6. Retire o tampão do lado esquerdo da válvula (Figura 18).
 7. Enrosque a união da válvula hidráulica na abertura da válvula (Figura 19).

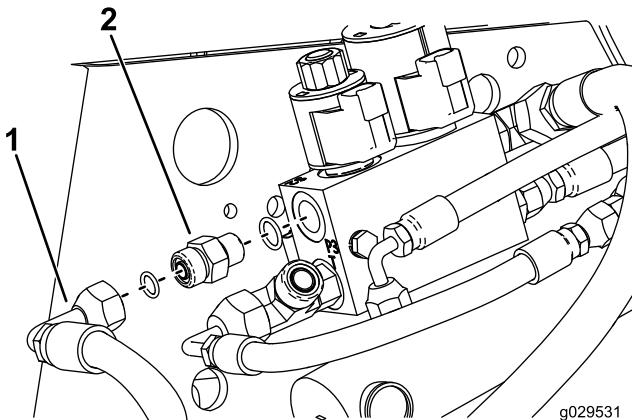


Figura 19

8. Encaminhe o tubo comprido sob a estrutura do radiador, sobre o elemento transversal e ao longo da calha, até à válvula (Figura 20).

Nota: O tubo comprido segue outro tubo da baía de transmissão até ao conjunto da válvula.

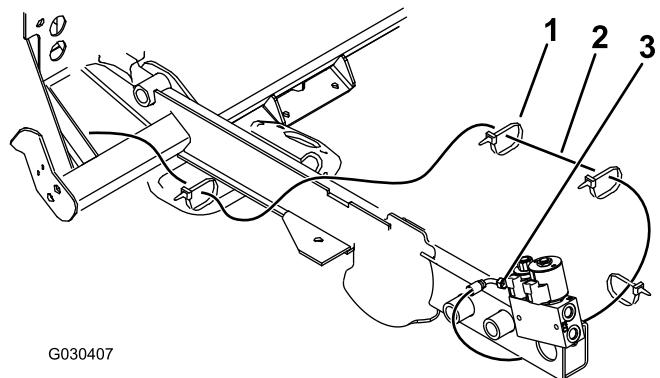


Figura 20

1. Braçadeira de cabos
 2. Tubo comprido
 3. Válvula

 9. Prenda o tubo comprido com quatro braçadeiras de cabos ([Figura 20](#)).
 10. Prenda o encaixe do tubo com a união reta ([Figura 19](#)).

5

Instalação dos relés e interruptores

Modelo 30810

Pecas necessárias para este passo:

1	Suporte de relé
6	Relé
6	Parafuso (1/4 x 1/2 pol.)
7	Porca (1/4 pol.)
1	Parafuso (1/4 x 3/4 pol.)
1	Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar)
2	Interruptor

Procedimento

1. No lado direito da máquina, monte seis relés no suporte utilizando seis parafusos (1/4 x 1/2 polegada) e seis porcas (1/4 polegada), como se mostra na [Figura 21](#).

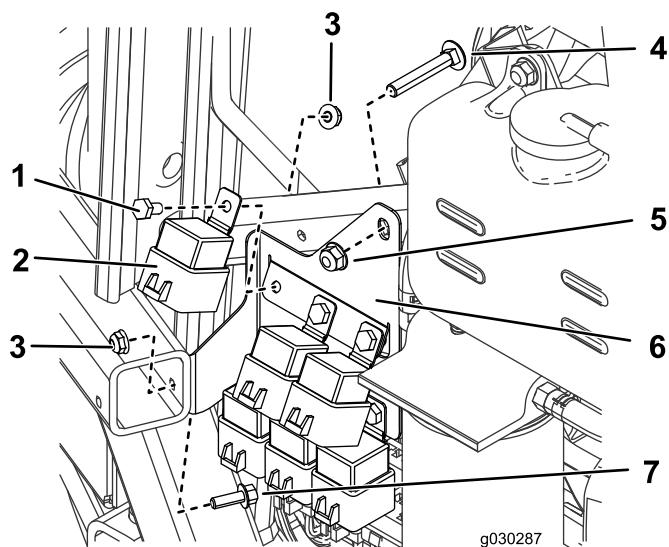


Figura 21

1. Parafuso (1/4 x 1/2 pol.)
2. Relé
3. Porca (1/4 pol.)
4. Parafuso do tubo de suporte
5. Porca do tubo de suporte
6. Suporte de relé
7. Parafuso (1/4 x 3/4 pol.)

2. Retire o parafuso e a porca do tubo de suporte.
3. Com um parafuso (1/4 x 3/4 polegada), porca (1/4 polegada) e o parafuso e a porca que acabou de retirar, monte o suporte de relé na máquina (Figura 21).
4. Abra a tampa do painel de controlo e retire (Figura 22).

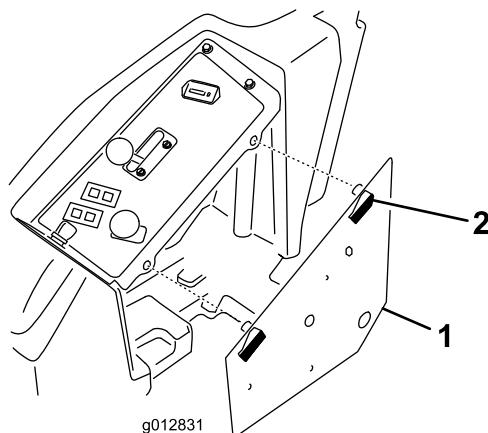


Figura 22

1. Painel de controlo
2. Trinco

5. Localize e retire as duas tampas extraíveis da parte de cima do painel de controlo (Figura 23).

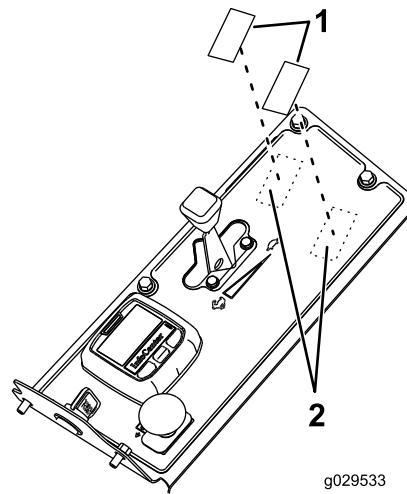


Figura 23

1. Tampas extraíveis
 2. Posições das tampas extraíveis
-
6. Corte e remova cuidadosamente o material autocolante para expor os furos no painel de controlo.
- Nota:** Retire as tampas extraíveis e o material autocolante apenas dos interruptores pretendidos.
7. Desbarbe as extremidades expostas do painel.
 8. Limpe a superfície do painel e fixe o autocolante em torno dos furos expostos (Figura 24).

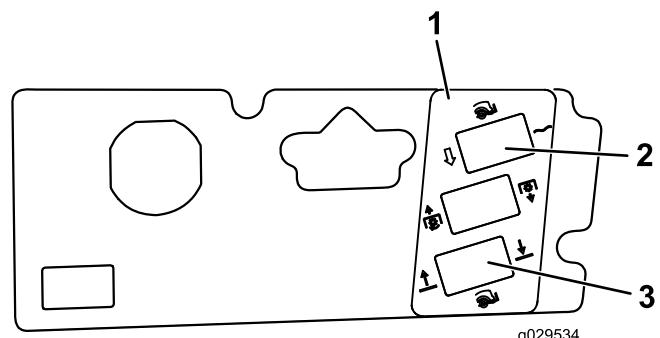


Figura 24

1. Autocolante
 2. Interruptor Flutuar/Menos potência (duas posições)
 3. Interruptor Elevar/Descer (três posições)
-
9. Insira os interruptores nos respetivos orifícios de montagem (Figura 24).
- Nota:** Coloque a parte plana do interruptor voltada para o operador.

6

Instalação dos relés e interruptores

Modelo 30812

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte de relé
6	Relé
6	Parafuso (1/4 x 1/2 pol.)
7	Porca (1/4 pol.)
1	Parafuso (3/8 x 2 pol.)
1	Anilha (0,406 pol.)
1	Porca (3/8 pol.)
6	Parafuso (1/4 x 1/2 pol.)
6	Porca de bloqueio (1/4 pol.)
1	Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar)
2	Interruptor

Procedimento

1. Monte, sem apertar, o suporte de relé na estrutura. Utilize um parafuso (3/8 x 2 polegadas), anilha (0,406 polegada) e porca (3/8 porca), tal como se ilustra na [Figura 25](#).

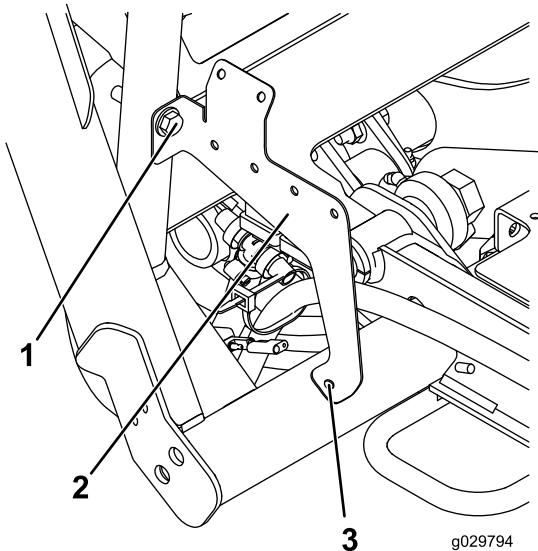


Figura 25

1. Parafuso, porca e anilha
2. Suporte de relé
3. Marque aqui.
2. Marque o local indicado na [Figura 25](#).

3. Retire o suporte e faça um furo (0,71 cm) através das duas paredes da estrutura, no local marcado.
4. Instale o suporte com as ferragens utilizadas para instalar o suporte sem apertar; aperte o suporte no novo furo utilizando um parafuso (1/4 x 2-1/2 polegadas) e porca (1/4 polegada).
5. Instale os seis relés no suporte utilizando seis parafusos (1/4 x 1/2 polegada) e seis porcas de bloqueio (1/4 polegada).

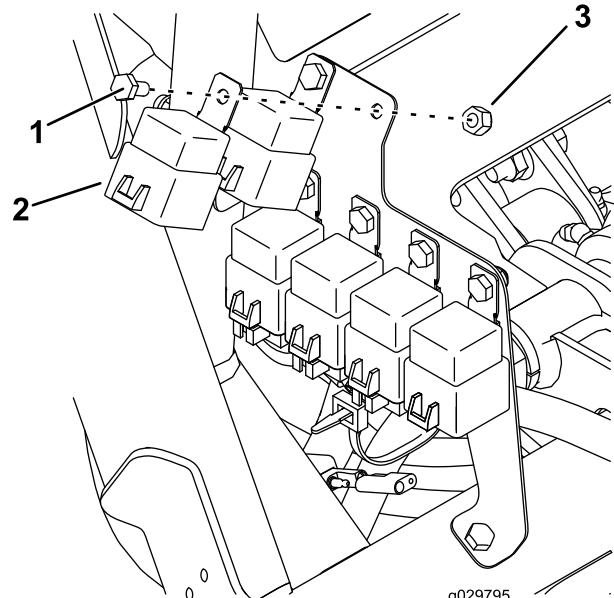


Figura 26

1. Parafuso (1/4 x 1/2 pol.)
2. Relé
3. Porca de bloqueio (1/4 pol.)
6. Abra a tampa do painel de controlo e retire ([Figura 22](#)).

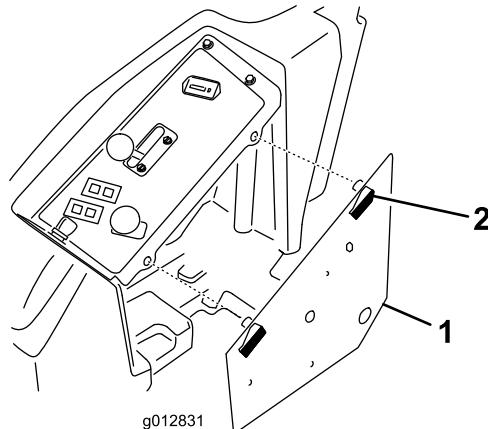


Figura 27

1. Painel de controlo
2. Trinco
7. Localize e retire as duas tampas extraíveis da parte de cima do painel de controlo ([Figura 28](#)).

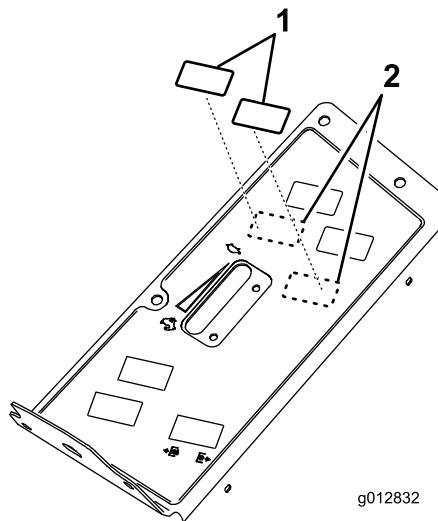


Figura 28

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| 1. Tampa extraível | 2. Posições das tampas extraíveis |
|--------------------|-----------------------------------|
-
8. Corte e remova cuidadosamente o material autocolante para expor os orifícios no painel de controlo.
 - Nota:** Retire as tampas extraíveis e o material autocolante apenas dos interruptores pretendidos.
 9. Desbarbe as extremidades expostas do painel.
 10. Limpe a superfície do painel e fixe o autocolante em torno dos furos expostos (Figura 29).

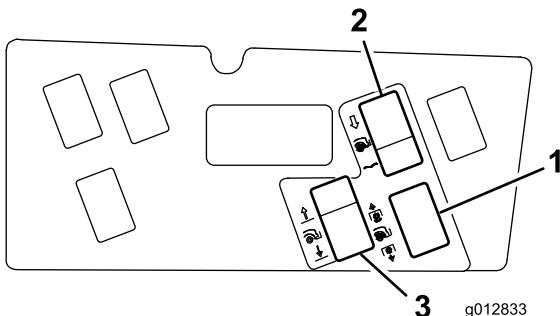


Figura 29

- | | |
|----------------|--|
| 1. Autocolante | 3. Interruptor Elevar/Descer (três posições) |
|----------------|--|
-
2. Interruptor Flutuar/Menos potência (duas posições)
 11. Insira os interruptores nos respetivos orifícios de montagem (Figura 29).
 - Nota:** Coloque a parte plana do interruptor voltada para o operador.

7

Instalação da cablagem

Peças necessárias para este passo:

1	Cablagem
---	----------

Procedimento

Nota: A máquina tem de estar equipada com o Kit de unidade de potência auxiliar, peça Toro n.º 30382.

1. Cubra os conectores expostos da cablagem com fita isoladora para manter os detritos afastados dos conectores ao encaminhar a cablagem.
2. Encaminhe e ligue a cablagem (Figura 30 e Figura 31) nos seguintes locais:
 - Conectores do coletor hidráulico
 - Relés (6) no suporte de relé
 - Conector de cablagem principal, sob os controlos do operador do lado direito, junto ao módulo de controlo

Nota: O conector de cablagem principal é um conector de dois fios Metri-pak (fios castanho e amarelo)

- Elevador da plataforma em A e B

Nota: Desligue os dois conectores do bloco do coletor de elevação e ligue-os à cablagem.

- Elevador da plataforma estendido, A e B

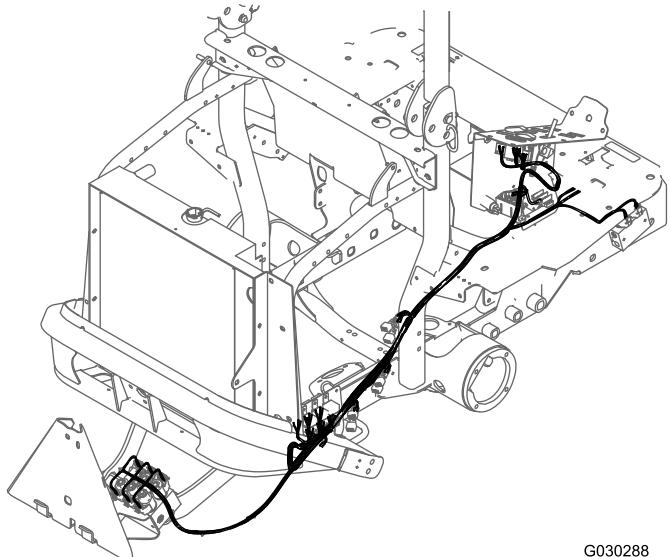
Nota: Ligue a cablagem ao coletor do bloco de elevação de onde desligou os conectores.

- Conector de ligação rosa
- Terra ao bloco de terra
- Interruptor Elevar/Descer
- Interruptor Flutuar/Ativar

3. Prenda a cablagem à máquina com braçadeiras de cabos.

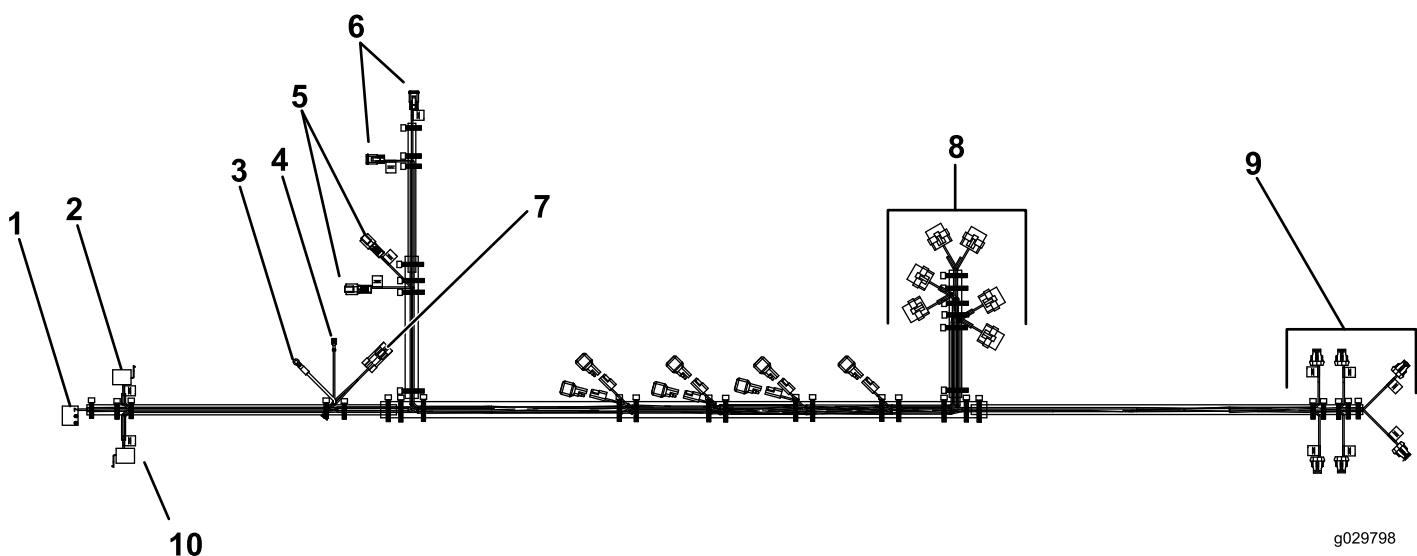
Importante: Mantenha a cablagem afastada de todas as peças quentes, afiadas ou em movimento.

Importante: Mantenha a cablagem afastada do tubo de escape da máquina.



G030288

Figura 30



g029798

Figura 31

- | | |
|--|---|
| 1. Interruptor da tomada de força do soprador (com soprador) | 6. Elevador da plataforma estendido (A e B) |
| 2. Interruptor Elevar/Descer | 7. Cablagem principal |
| 3. Ligação à terra | 8. Relés (6) |
| 4. Alimentação | 9. Coletor hidráulico |
| 5. Elevador da plataforma retraída (A e B) | 10. Interruptor Flutuar/Menos potência |

8

Conclusão da instalação

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Lubrifique os novos bocais com massa n.º 2 à base de lítio.
2. Verifique o nível de fluido hidráulico e encha conforme necessário.
3. Ligue o cabo negativo (-) da bateria.
4. Ligue a máquina e opere o elevador traseiro. Verifique se há fugas e abasteça com fluido hidráulico conforme necessário.

Nota: Quando é instalado corretamente, o coletor não terá ter energia elétrica quando a chave se encontra na posição DESLIGAR.

Funcionamento

Interruptor Elevar/Descer

Desloque o interruptor para a posição LIFT (Elevar) para erguer o engate e para a posição LOWER (Descer) para descer o engate (Figura 33).

Interruptor flutuar/menos potência

Se deslocar o interruptor para FLOAT (Flutuar), o engate segue o contorno do solo. Se deslocar o interruptor para POWER DOWN (Menos potência), é adicionado peso da máquina para aumentar a força de contacto com o solo (Figura 33). Uma maior força de contacto com o solo diminui a capacidade de tração da máquina.

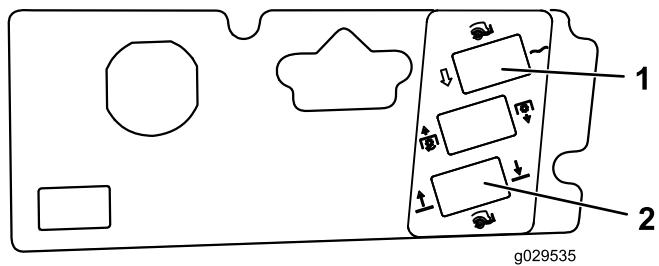


Figura 32
Modelo 30810

1. Interruptor FLUTUAR/MENOS POTÊNCIA 2. Interruptor ELEVAR/DESCER

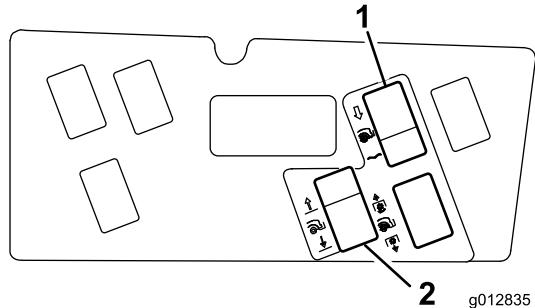


Figura 33
Modelo 30812

1. Interruptor FLUTUAR/MENOS POTÊNCIA 2. Interruptor ELEVAR/DESCER

Ajuste do ângulo do acessório

Para aumentar ou diminuir o ângulo do engate, proceda da seguinte forma:

1. Liberte as porcas de aperto no encaixe rosulado (Figura 34).
2. Rode o tubo hexagonal para o ângulo desejado (Figura 34).

3. Aperte a porca para bloquear o ajuste (Figura 34).
4. Com o motor a baixo ralenti, eleve o acessório traseiro para confirmar que não toca no capot.

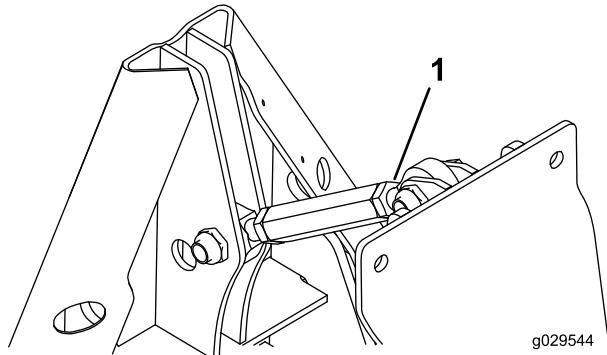


Figura 34

1. Encaixe roscado

Tabelas de peso para o Modelo 30810

Utilize as seguintes tabelas de pesos para determinar a quantidade correta de pesos dianteiros necessários para a máquina.

Largura de corte de 1832 cm Modelos 30695 com 30354, 30481 ou 30353 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	66 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 1
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	89 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Ancinho dentado (Modelo 08751)	76,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, Suporte de peso e pesos planos	4 1 1
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	94 kg	125-2655-03, 125-2670, 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	89 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Barra escarificadora (Modelo 08781)	94 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Soprador de detritos (Modelo 30393)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 182 cm Modelos 30695 com 30354, 30481 ou 30353 Com tejadilho rígido, Modelo 30349 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	85 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	114,8 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Ancinho dentado (Modelo 08751)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2

Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Tapete de arrastamento de coco (modelo 08758)	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Barra escarificadora (modelo 08781)	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Soprador de detritos (modelo 30393)	114,8 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 152 cm ou 157 cm Modelos 30695 com 30456 ou 30457 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Qua- nti- dade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	66 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 1
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	123 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Tapete de arrastamento de aço (modelo 08757)	117,5 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Ancinho dentado (Modelo 08751)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	114,3 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	114,3 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Barra escarificadora (Modelo 08781)	114,3 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Soprador de detritos (Modelo 30393)	125 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianeira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 152 cm ou 157 cm Modelos 30362 e 30365 Com tejadilho rígido, Modelo 30359 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quan- ti- dade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	85 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	142,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 5
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	136,5 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 5
Ancinho dentado (Modelo 08751)	107 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	133,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	133,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Barra escarificadora (Modelo 08781)	133,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Soprador de detritos (Modelo 30393)	144 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 5
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Tabelas de peso para o Modelo 30812

Utilize as seguintes tabelas de pesos para determinar a quantidade correta de pesos dianteiros necessários para a máquina.

Largura de corte de 182 cm Modelos 30495 ou 30487 com 30354, 30481 ou 30353 Sem tejadilho rígido, Modelo 30349 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quan- ti- dade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	0 kg	NA	—	—
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	0 kg	NA	—	—
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	0 kg	NA	—	—
Ancinho dentado (Modelo 08751)	0 kg	NA	—	—
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	0 kg	NA	—	—
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	30,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 1

Barra escarificadora (Modelo 08781)	30,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 1
Soprador de detritos (Modelo 30393)	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Rastelo Rahn (produto aliado)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3

Largura de corte de 182 cm Modelos 30495 ou 30487 com 30354, 30481 ou 30353 Com tejadilho rígido, Modelo 30359 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Qua- nti- dade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	0 kg	NA	—	—
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1
Ancinho dentado (Modelo 08751)	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1 1
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Barra escarificadora (modelo 08781)	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Soprador de detritos (modelo 30393)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 157 cm Modelos 30495 ou 30487 com 30456 ou 30457 Sem tejadilho rígido, Modelo 30349 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quan- ti- dade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	30,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 1
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Tapete de arrastamento de aço (modelo 08757)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Ancinho dentado (modelo 08751)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Tapete de arrastamento de coco (modelo 08758)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Barra escarificadora (modelo 08781)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Soprador de detritos (modelo 30393)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 157 cm Modelos 30362 e 30365 Com tejadilho rígido, Modelo 30359 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quan- ti- dade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3

Tapete de arrastamento de aço (modelo 08757)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Ancinho dentado (modelo 08751)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Tapete de arrastamento de coco (modelo 08758)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Barra escarificadora (modelo 08781)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Soprador de detritos (modelo 30393)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Sugestões de utilização

- Leia e entenda o *Manual do utilizador* do acessório antes de utilizar a máquina.
- Garanta a instalação do suporte de montagem de pesos e do(s) peso(s) dianteiro(s) adequados para o acessório traseiro.
- Retire o acessório traseiro e os pesos dianteiros soltos antes do corte.
- Utilize a máquina com cuidado se estiver instalado um acessório traseiro. Isto porque, o acessório é mais largo do que a máquina e poderá tocar em postes, vedações ou árvores.
- Nunca utilize a máquina perto de outras pessoas.

Manutenção

- Lubrifique os bocais com massa n.º 2 à base de líquido, todas as semanas ou após a lavagem.
- Se utilizar em ambientes com pó, o filtro de ar deverá ser verificado diariamente. Está disponível um elemento de filtro de ar de segurança, que poderá instalar no filtro existente para aumentar a proteção do motor.

Notas:

Notas:

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Equiver	México	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 29229901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egito	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe

Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCrito NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também damos todos os passos para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.



Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

The Toro Company e a sua afiliada, Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

* Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização a menos que se encontrem com defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de arrefecimento, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (e.g. gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem The Toro Company nem Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.